

مجلس الأمن
السنة التاسعة والأربعون

الجلسة ٣٤٤١

الجمعة، ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤،

الساعة ١٠/٣٠

نيويورك

الرئيس:	السير ديفيد هناي	(المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لا فروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	اسبانيا	السيد يانيز بارنوفو
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	جيبوتي	السيد دوراني
	رواندا	السيد باكوراموتسا
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد مريميه
	نيجيريا	السيد غمباري
	نيوزيلندا	السيدة وونغ
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد إندر فورث

جدول الأعمال

الحالة في بوروندي

تقرير الأمين العام عن الحالة في بوروندي (S/1994/1152)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-86768

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٤٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في بوروندي

تقرير الأمين العام عن الحالة في بوروندي
(S/1994/1152)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من الممثل الدائم لبوروندي، يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بعد موافقة المجلس دعوة هذا الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد بوكورو (بوروندي)

مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن الحالة في بوروندي الوارد في الوثيقة S/1994/1152.

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

«نظر مجلس الأمن في الحالة في بوروندي، استنادا الى تقرير الأمين العام (S/1994/1152)، ويشير المجلس الى بياناته السابقة بشأن هذا الموضوع، والتي كان آخرها البيان الذي أدلى به رئيس المجلس في ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٤ (S/PRST/1994/47). وهو يرحب ترحيبا بالغا بانتخاب الرئيس وأدائه اليمين الدستورية، وإقرار تعيين رئيس الوزراء، وتشكيل الحكومة الائتلافية الجديدة. ويعتقد المجلس أن هذا يمثل خطوة

هامية الى الأمام على طريق استقرار الحالة في بوروندي. ويدعو جميع الأطراف في بوروندي الى التعاون في مهمة استعادة الديمقراطية والاستقرار هناك.

«ويظل مجلس الأمن يشعر بالقلق من أنه على الرغم من التقدم السياسي الهام الذي تم تحقيقه، لا يزال يتعين عمل الكثير إذا ما أريد تبديد مناخ انعدام الأمن الذي وصفه الأمين العام في تقريره، وإذا ما كان للبلد أن يضع أقدامه بثبات على طريق المصالحة والتعمير. ويشجب المجلس استمرار العناصر المتطرفة في تهديد المصالحة الوطنية، بما في ذلك تهديدها عن طريق تشغيل محطة إذاعة سرية تحض على الكراهية والعنف الإثنيين. ويعيد المجلس تأكيد أهمية أن يقدم الى العدالة المسؤولون عن انقلاب ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ والمسؤولون عما تلى ذلك من مذابح إثنية وغيرها من انتهاكات للقانون الإنساني الدولي. وهو يشجع أيضا في هذا الصدد الأمين العام على متابعة اقتراحه الداعي الى تقديم المساعدة من الأمم المتحدة الى حكومة بوروندي في مجال تعزيز نظامها القضائي.

«ويثني مجلس الأمن على الدور الذي قام به الممثل الخاص للأمين العام، بما في ذلك دوره في مساعدة الحكومة الائتلافية الجديدة على اجراء مناقشات وطنية في أوائل عام ١٩٩٥ بشأن مشاكل العلاقات بين الطائفتين. ويعلق المجلس أهمية على نجاح هذه المبادرة. وهو يرحب باعتماد الأمين العام تعزيز مكتب الممثل الخاص.

«ويعتقد مجلس الأمن أن المجتمع الدولي يجب أن يواصل إيلاء الأولوية لاستعادة الاستقرار وتعزيز المصالحة الوطنية في بوروندي. وهو يقدر في هذا الصدد أعمال المفوض السامي لحقوق الإنسان والمكتب الذي أنشأه في بوروندي، ويلاحظ الدور الهام الذي قد يؤديه مراقبو حقوق الإنسان. ويرحب المجلس بالزيادة الأخيرة في عدد المراقبين العسكريين التابعين لمنظمة الوحدة الافريقية في بوروندي. وهو يشجع منظمة الوحدة الافريقية ووكالات الأمم المتحدة والدول الأعضاء فيها على مواصلة جهودهم في بوروندي، وعلى تكثيف الاتصالات السياسية والزيارات. ويلاحظ المجلس أهمية زيادة المساعدة التقنية المقدمة من المجتمع الدولي في الوقت الذي تضطلع فيه الحكومة

الأول/أكتوبر (S/PRST/1994/59) بشأن الحالة في رواندا، على أن يواصل مشاوراته بشأن الكيفية التي يمكن بها للأمم المتحدة أن تساعد في التحضير لمؤتمر دولي لبحث مشاكل المنطقة دون الإقليمية، وفي عقد ذلك المؤتمر. ويعتقد المجلس أن عقد هذا المؤتمر سيكون ذا فائدة حقيقية في السياق المتعلق ببوروندي. «ويقف المجلس على أهبة الاستعداد للنظر كذلك في أي مقترحات تفصيلية قد تكون لدى الأمين العام. وسيظل يضع هذه المسألة نصب عينيه بصورة فعالة».

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/60. بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٠

الاتلافية بمهام المصالحة والتعمير ذات الأهمية البالغة.

«ويظل المجلس يشعر بقلق بالغ إزاء محنة اللاجئين والأشخاص المشردين في بوروندي. ويثني على الجهود المستمرة التي يبذلها المفوض السامي لشؤون اللاجئين وغيره من الهيئات الإنسانية لمعالجة هذه المشكلة، وهو يرحب بقيام الأمين العام بإيفاد مبعوث خاص لبحث أزمة اللاجئين من منظور إقليمي ويتطلع إلى أي توصيات قد تتوفر لدى الأمين العام نتيجة لتلك المبادرة.

«ويدعو المجلس السلطات وجميع الأطراف في بوروندي إلى ضمان سلامة وأمن جميع الموظفين العاملين في جهود الإغاثة والموظفين الدوليين الآخرين.

«وكان مجلس الأمن قد شجع الأمين العام، في البيان الذي أدلى به رئيس المجلس في ١٤ تشرين